

Culture - INFOS

Avril 2010 - n°6

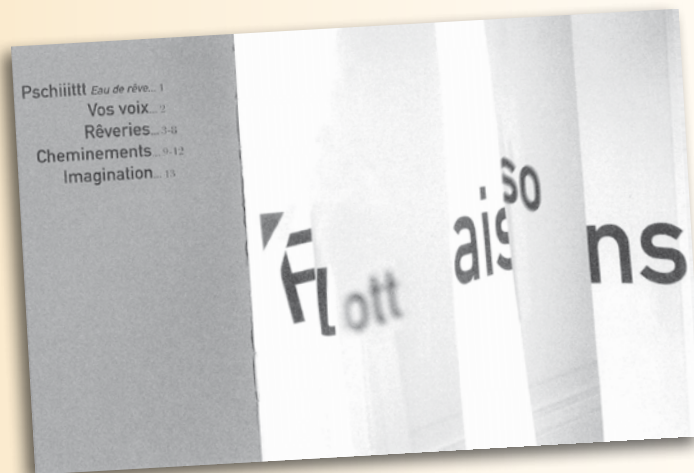
Lettre d'information des acteurs culturels en milieu pénitentiaire

Flottaisons Cd musical

Les créations musicales composant ce cd sont le fruit d'une action artistique conduite par les Musiques de la Boulangère à la Maison Centrale de Poissy (78) de janvier à octobre 2008 : il s'agissait de six commandes, trois à des compositeurs contemporains invités, Cyril Hernandez et Cyrille Brissot ensemble, Corsin Vogel, Nicolas Frize, et trois à des musiciens qui participaient à un atelier de création musicale que l'association dirigeait localement. L'ensemble des participants à cet atelier a interprété les pièces des compositeurs invités.

Plusieurs mois d'ateliers de pratique musicale (une vingtaine d'ateliers, d'une durée d'environ 2h30) ont impliqué des détenus (de vingt à trente) et interprètes professionnels, pour la création d'œuvres originales commandées à des compositeurs et des personnes détenues, ainsi que d'œuvres de répertoire.

Les détenus participants ont pu expérimenter de nouvelles formes artistiques ainsi que la pédagogie instrumentale axée sur la notion d'objet sonore, sur la voix, l'acoustique, les déplacements du son... Certaines des pièces ont été créées afin d'être interprétées et enregistrées dans un espace spécifique, dans une recherche de spatialisation



entre les sources. D'autres ont privilégié le travail en studio, cherchant des rapports spatiaux avec les moyens propres de l'électroacoustique. Ce projet a bénéficié du concours du ministère de la Culture et de la Communication, de la DRAC Ile-de-France, de la région Ile-de-France, de la DISP de Paris, de la MC de Poissy, du SPIP des Yvelines, de la RIEP de la Préfecture des Yvelines, de la fondation Réunica Prévoyance et de la Fondation de France.



Mon intérieur de rêve Ouvrage

Mon intérieur de rêve est une proposition de l'artiste Cécile Bicler (réalisatrice et scénariste) destinée aux femmes de la Maison d'Arrêt de Versailles. Du 5 au 15 octobre 2009, un groupe de travail s'est constitué autour de l'artiste pour construire de toutes pièces ce projet. En

procédant à des collectes dans les magazines de décoration et les catalogues d'ameublement, les détenues ont donné forme à l'intérieur de leurs rêves, qu'elles ont fait émerger au moyen de découpages et de collages d'images. Par les associations les plus audacieuses, elles ont poursuivi à leur manière l'expérience que Max a développé dans le conte narratif pour enfant *Max et les Maximonstres* : ne jamais ignorer les ressources les plus riches de l'imagination. Cette publication a pu être réalisée grâce au soutien de la Fondation de France et du SPIP des Yvelines.

POUR RECEVOIR LA LETTRE RÉGULIÈREMENT, MERCI DE VOUS ABONNER, EN PRÉCISANT : nom, prénom et adresse mail sur la messagerie suivante : Estelle.Rol@justice.fr

Dans les limites de ce qu'il nous reste comme espace

Ouvrage



Ce document est né de la rencontre entre l'artiste François Lewyllie et un groupe de femmes détenues de la Maison d'Arrêt de Versailles. Les volontaires expérimentent deux systèmes d'écriture par l'image que l'artiste utilise dans son travail : le dessin et la vidéo.

L'artiste a d'abord permis aux femmes détenues de tester la technique du dessin de plusieurs manières, puis les a guidées pour leur faire prendre conscience de l'importance de leurs gestes et de certaines postures corporelles face au support. François Lewyllie a souhaité leur montrer que

dessiner peut servir à exprimer un plaisir, une envie, un désaccord... Ensemble ils ont travaillé le dessin comme une écriture possible des sons et de la parole et ont cherché à oraliser certains résultats. Dans un second temps de pratique, le groupe a utilisé la cour comme nouveau terrain et support de travail, celui-ci faisant apparaître de nouvelles notions d'espace à explorer. Ils ont travaillé sur les mouvements du corps, interrogeant par ce biais les déplacements effectués habituellement dans ce lieu. Une caméra positionnée en plongée à l'intérieur de la cour fait écho à la feuille, l'écran rappelant sa surface lors de la diffusion du film. La présente publication montre une sélection des productions réalisées pendant l'atelier, qui s'est déroulé sur 2 semaines durant l'été 2008. Cette publication a pu être réalisée avec le soutien de la DRAC Ile-de-France et du SPIP des Yvelines.

Les gourmands à l'oeuvre

Ouvrage

Ce livret a été réalisé par les personnes incarcérées au Centre Pénitentiaire de Nantes. L'objectif était de faire ce document un objet à la fois : **esthétique**, par les illustrations réalisées dans les ateliers d'arts plastiques menés par cécile Guieu de l'association Mix'art et le concours de l'association Artaban; **émotionnel** et évocateur à partir des recettes, des textes réalisés et des échanges entre les participants; **littéraire** dans les écrits produits au cours des ateliers d'écriture animés par Christine Bloyet de l'association Feuille d'herbe. La thématique de la cuisine permet d'aborder les souvenirs, les émotions qui s'y rattachent et la mémoire de chacun. Cette action qui s'est déroulée sur 3 sites (Centre de Détention hommes et Maisons d'Arrêt hommes et femmes) avec des publics différents (femmes/hommes,

prévenus/condamnés, jeunes/personnes âgées) permet de mettre en évidence la complémentarité de chacun.

Cette publication a vu le jour grâce au SPIP de Loire Atlantique et a bénéficié du soutien du Centre Pénitentiaire de Nantes, de la Fédération des Amicales Laïques de Loire-Atlantique et de l'association éducative et sportive d'aide aux détenus du Centre Pénitentiaire de Nantes.



Bibliographie :

DOSSIER DOCUMENTAIRE

Médiathèque Énap, *Faire vivre la culture en milieu pénitentiaire : session du 15 au 19 mars 2010*, Agen : Énap; 2010, 152 p.

OUVRAGES

Agence nationale de lutte contre l'illettrisme, *Accès à la culture et aux savoirs de base des détenus : kit du praticien*, Paris : ANLCI, 2010, 44 p.

Note : document disponible en ligne : http://blog.fpp.anlci.gouv.fr/fileadmin/Medias/PDF/LIMOUSIN/Kit_ANLCI_FPP3_Limousin_-_Vfinale_02-11-09.pdf

BENCHETRIT André, *Temps d'arrêt*, 2004, 39 p.

Cultures Publics et Territoires, *Pour une culture solidaire : séminaire national, 11 et 12 mai 2009*, Paris : Ministère de la santé et des sports, 2009, 82 p.

MÉMOIRE

DELANNOY Leïla, *Cinéma et prison : une histoire de mouvement*, Mémoire : Master 2 « stratégie du développement culturel » : Université d'Avignon et des Pays de Vaucluse : Avignon : 2009, 93 p.

REVUE

TREMINTIN Jacques, DIHL Marjolaine, *Musique, pourquoi jouer en prison (dossier)*, in *Lien social*, n°967, avril 2010, p. 10-20

15 avril 2010 : lancement du concours « Transmuraillées » pour l'année 2011. Les participations à ce concours devront être envoyées par les directions interrégionales avant le 15 octobre 2010.

Du 27 au 30 mai 2010 : *A vous de lire !*, manifestation nationale en faveur du livre et de la lecture mise en œuvre par le Centre National du Livre (CNL). Cette manifestation prend le relais de Lire en fête et se déclinera également en direction des publics éloignés de l'offre culturelle : en prison, à l'hôpital, dans les foyers pour jeunes, ... Les

porteurs de projets ont jusqu'au 20 avril pour déposer leurs demandes de subvention ou pour annoncer leur événement dans le dossier de presse. Les formulaires d'inscription sont en ligne.

14 et 15 juin 2010 : *Rencontres régionales Action culturelle en milieu pénitentiaire* au Théâtre des quatre saisons et à la Médiathèque de Gradignan.

Contacts : helene.rio@ecla.aquitaine.fr

POUR TOUTES INFORMATIONS
N'HÉSITEZ PAS À CONTACTER :

Catherine Bamvens, Responsable de l'unité
Médiathèque Gabriel Tarde
Catherine.Bamvens@justice.fr ou

Estelle Rol, Documentaliste à l'unité médiathèque
Gabriel Tarde - Estelle.Rol@justice.fr

Catalogue médiathèque (accès pour tous) : <http://enap-mediathèque.paprika.net/enap1/>
Espace dédié aux ressources culturelles en milieu pénitentiaire
(accès réservé aux personnels pénitentiaires) :
<http://intranet.justice.gouv.fr/site/enap/index.php?rubrique=3942&ssrubrique=4023>